

CURSO DE PALI I

Casos Gramaticales-1

Bhikkhu Nandisena

CASOS GRAMATICALES

- ❑ Las antiguas gramáticas de la Lengua Pali utilizan el término “kāraṇa,” aquí traducido como “caso” o “caso gramatical” para indicar las diferentes conexiones o relaciones de los nombres con el verbo.
- ❑ Técnicamente hablando hay solamente seis casos gramaticales: (1) caso del sujeto (kattu-kāraṇa), (2) caso del objeto (kamma-kāraṇa), (3) caso del instrumento (karaṇa-kāraṇa), (4) caso del recipiente (sāpādāna-kāraṇa), (5) caso de donde se saca/sale (apādāna-kāraṇa), y (6) caso del lugar (okaṇa-kāraṇa).
- ❑ El vocativo y el genitivo no son considerados como casos porque no tienen una relación directa con el verbo.

CASOS GRAMATICALES

- ❑ En la oración, “appo saggāya gacchati” (Dh. 174), poca [gente] va al cielo, la voz “appo”, poca, está en conexión con el verbo “gacchati”, va, y por lo tanto se considera como caso gramatical (kāraṇa).
- ❑ Pero en la oración, “lobho purisassa... uppajjati” (A. i 190), el apego del hombre... surge, la voz genitiva “purisassa” no está en conexión con el verbo, y por lo tanto no se considera como un caso gramatical.
- ❑ En la oración “ehi tvaṃ bhikkhu” (D. ii 118), ven tú, bhikkhu, la voz “bhikkhu” no está en conexión con el verbo sino que se usa para dirigirse a un individuo.

CASO NOMINATIVO (PAṬHAMĀ) — USOS

1. El caso nominativo se utiliza para indicar el sujeto o agente de la oración.
 - “Nibbānaṃ paramaṃ vadanti Buddhā” (Dh. 184), los Buddhas dicen que el Nibbāna es lo mejor.
 - “Bālo vihaññati” (Dh. 62), el necio se aflige.
 - “Tathāgato pajānāti” (D. i 16), el Tathāgata comprende.
 - “Passanti devā ca tathāgatā ca” (A. i 148), los devas y los Tathāgatas ven.
 - “Corā dhanassa patthenti” (J. ii 159), los ladrones desean riqueza.

CASO NOMINATIVO (PAṬHAMĀ) — USOS

2. El caso nominativo se utiliza para denotar el puro significado del tema nominal. Cuando éste es el uso, no se requiere del verbo.
 - “Cattāro dhammā vaddhanti, āyu vaṇṇo sukhaṃ balaṃ.” (Dh. 109), cuatro cosas aumentan, vida, belleza, felicidad, fortaleza.
 - “Mano-pubbaṅgamā dhammā” (Dh. 1), los estados mentales están precedidos por la mente.
 - “Umattako viya hi puthujjano.” (Vis. ii 208), realmente la persona ordinaria es como si fuera un loco.
 - “Rūpaṃ bhikkhave anattā” (Vin. iii 18), bhikkhus, la materia es impersonal.

CASO NOMINATIVO (PAṬHAMĀ) — USOS

3. El caso nominativo se utiliza para denotar el objeto en oraciones donde se utiliza la voz pasiva o participio pasado.
- “Buddhena desito dhammo.” (T. i 239), el Dhamma expuesto por el Buddha.
 - “Dhammo ca desiyati” (D. iii 219), y el Dhamma es expuesto.
 - “Yo vo, Ānanda, mayā dhammo ca vinayo ca desito paññatto” (D. ii 127), Ānanda, el Dhamma y el Vinaya que ha sido proclamado y enseñado por mí a vosotros.

VOCATIVO (ĀLAPANA) — USOS

- ❑ El vocativo con nombres propios. Ej., “idha, Moggallāna, bhikkhu āraddhavīriyo viharati” (S. i 464), aquí, Moggallāna, un bhikkhu que es enérgico, mora.
- ❑ El vocativo con nombres genéricos. Ej., “āma bhante” (Vin. i 111), sí venerable señor.
“Tena hi, gahapatiputta, suṇohi” (D. iii 146), en ese caso, hijo de dueño de casa, escucha.
- ❑ El vocativo con nombres genéricos y partículas vocativas. Ej., “evaṃ bho purisa jānāhi” (Dh. 248), ¡hombre, comprende así!
“Ehi tvaṃ, ambho purisa (M. ii 326), venga usted, buen hombre.